

Kepada Nasabah yang terhormat

## Konfirmasi Masa Tinggal

Terima kasih karena selalu menggunakan Hekikai Shinkin Bank.

**Masa berlaku kartu izin tinggal** yang Anda berikan hampir berakhir.

Oleh karena itu, mohon lakukan tindakan berikut ini.

### 1. Nasabah yang memperbarui masa tinggal

Harap bawa kartu izin tinggal yang telah diperbarui ke cabang tempat Anda bertransaksi dan lakukan prosedur di loket.

### 2. Nasabah yang tidak memperpanjang masa tinggal

Harap bawa buku tabungan, cap terdaftar, dan kartu tunai ke cabang tempat Anda bertransaksi dan lakukan prosedur penutupan rekening di loket.

#### Perhatian

Jika Anda tidak melakukan prosedur nomor 1 atau 2 di atas setelah menerima pemberitahuan ini, **transaksi Anda akan dibatasi setelah berakhirnya masa tinggal Anda berdasarkan peraturan perundang-undangan, permintaan dari Badan Kepolisian Nasional Jepang, dan ketentuan setoran.**

Mohon informasikan jika Anda sedang mengajukan permohonan tersebut.

- \* Jika Anda telah melakukan prosedur nomor 1 di atas setelah pembatasan transaksi diberlakukan, pembatasan transaksi akan dicabut.
- \* Mohon maaf jika Anda telah mengajukan perpanjangan masa tinggal namun menerima surat ini.

#### Jual beli rekening tabungan adalah kejahatan

- ◆ Pembelian, penjualan, atau pengalihan buku tabungan, kartu tunai, atau ID internet banking dilarang oleh hukum Jepang, dan baik penjual maupun pembeli akan dikenakan sanksi.
- ◆ Jangan pernah menanggapi permintaan untuk membeli, menjual, atau mengalihkan rekening. Jika ditemukan hal tersebut, kami akan menolak untuk melakukan transaksi dengan Anda di masa mendatang.
- ◆ Jika rekening tidak lagi Anda perlukan karena Anda akan kembali ke negara asal dan sebagainya, harap lakukan prosedur penutupan rekening.

Kami mohon pengertian dan kerja sama Anda.



THE HEKIKAI SHINKIN BANK